

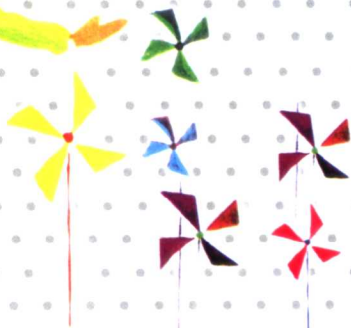


日语会话 随身书

旅の日本語

叶平亭 编著
(日)武敏之 审订

畅游日本篇



外语教学与研究出版社



日语会话

随身书

旅の日本語

畅游日本篇

叶平亭 编著
(日)武敏之 审订



外语教学与研究出版社
北京

京权图字：01 - 2003 - 7304

Copyright © 2002 by COSMOS CULTURE LTD.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers. It is for sale in the mainland territory of the People's Republic of China only.

本书由台湾寂天文化事业有限公司授权外语教学与研究出版社出版。

图书在版编目(CIP)数据

日语会话随身书 畅游日本篇/叶平亭编著. —北京: 外语教学与研究出版社, 2004. 11

ISBN 7 - 5600 - 4569 - 3

I. 日… II. ①叶… III. 日语—口语 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 116307 号

出 版 人: 李朋义

责任编辑: 朱 琳

封面设计: 路丽佳

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京大学印刷厂

开 本: 787×965 1/32

印 张: 8

版 次: 2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7 - 5600 - 4569 - 3

定 价: 9.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519



出版说明

《日语会话随身书》是我社从寂天文化事业有限公司引进版权，新近推出的一套便携式会话读本。该系列具有针对性强、贴近生活、方便实用等特点，在台湾省出版后就深受好评。

该系列共分六篇，分别为“日常生活篇”、“自我介绍篇”、“情景实用篇”、“开心旅游篇”、“畅游日本篇”、“常用单词篇”。

“日常生活篇”包括三大单元，即基本会话、增进感情的常用日语会话、海外旅行的日语会话。其中，基本会话单元中介绍了简单的打招呼等最基本的会话表达方式，还附加了必要的社交礼仪信息。增进感情的常用日语会话单元为读者提供了丰富的话题，可使读者的谈话更为生动。海外旅游日语会话单元以实用性为目标，可伴随读者畅游海外。

“自我介绍篇”由个人资料、休闲爱好、健康管理、学生时代四个单元组成。内容丰富，形式活泼，注释通俗易懂。其中，小短文可教会读者怎样进行自我介绍。另外，“文化信息”栏目还为读者提供了极具日本文化特色的小知识。本篇可使受限于课堂日语的读者迅速提高日语表达能力，达到与日本人自如交流的程度。

“情景实用篇”共分问候语、自我介绍、邀约、打电话等六部分内容，以生动的会话实例分别介绍了日常生活和工作中常用的日语，并在每个实例后都附有难点解析。本篇采用

简体、敬体并用的形式，读者由此可以学到纯正地道的日语。

“开心旅游篇”是针对准备到日本旅游却为日语所困的读者而设计的。篇中的单元按照从出发到返回的顺序编写，各单元均包含实用且贴近日本现实生活的“会话练习”和在各种情景中常用的“旅游小句”。此外，篇中很多有关文化背景的解说以及旅游注意事项的提示，可让读者在日本游玩时不会因为风俗习惯不同或不了解现状而扫兴。

“畅游日本篇”以从出发到返回的整个行程为顺序，包括入境、住宿、交通、观光购物等单元。每个单元包括“会话练习”和“有用的表达方式”两大部分，而且单元之前均提供了丰富的旅游资讯。读者若能灵活运用该篇中所提示的自然贴切的日语表达方式，就一定可以畅游日本！

“常用单词篇”是将生活中常用的单词，按衣、食、住、行、教育、娱乐、制度、旅行、医疗、邮局／银行、电子资讯和基本用语等12项分门别类编写而成。单词的后面标有声调，下面标注罗马字拼音，中文释义简洁规范。读者通过本书一定可以系统地学习并掌握日语的常用单词，达到事半功倍的效果。作为系列之一，其独立性较强，可作为小词典来使用。

总之，《日语会话随身书》是一套难得的日语会话读本。我们期待该系列能够受到广大读者的喜爱，在日语学习的道路上助您一臂之力。



前言

到日本旅行时,如果你一直习惯用英语作为沟通工具,你会发现沟通似乎不是很顺畅,总是觉得玩得不够尽兴。所以,在日本成为人们旅游的热门地点之后,许多人开始学日语,希望到日本旅游时可以减少语言障碍,尽情享受当地美食,买到心仪的东西。

针对这样的需求,本书提供给读者最实用的旅游日语会话。

在旅行时,需要交谈的时间很短,会话内容或句子不需要太冗长,所以本书讲求“口语化”及“实用性”,对答内容精炼,只要稍具日语基础就可以朗朗上口,不用花太多时间去背诵不易牢记的句子及语法。

另外,本书内容按照从出发到返回的整个流程分为七大单元,包括入境、住宿、交通、观光、打电话、邮政服务、返回以及可能碰到的麻烦等等。每个单元内容可分成以下三部分:

1. 旅游资讯

每单元最前面编有实用的旅游资讯,可供读者在旅游时参考。

2. 会话练习

收录了在各种情境下最可能遇到的实景对话,读者在

学完这些对话后，对基本的状况就可以应对自如。

3. 其他常用的说法

补充“会话练习”的不足，提供更多丰富的句型练习，读者可以针对自己的需求学习更多的说法。

只要按照本书所安排的流程进行学习，读者就可以在旅行之前，针对可能会碰到的旅游日语会话，先自己好好演练一番，如此一来便能有恃无恐地勇闯日本喽！

希望本书精心编排的内容，可以让您享受旅游的乐趣，并可对答如流，应付各种可能发生的情况。

CONTENTS 目 录

Part ① とうちゃく にゅうこく 到着／入国 1 抵达／入境

Unit 1 き ない 機内で 3 飞机内

① ざ せき 座席について 4 座位

② き ない 機内サービス 7 飞机内的服务

Unit 2 にゅうこく しん さ ぜい かん 入国審査／税関 13 入境审查／海关

① にゅうこく しん さ 入国審査 14 入境审查

② に もつ う と 荷物の受け取り 20 取行李

③ ぜい かん 税関 24 海关

Unit 3 くうこう し ない 空港から市内へ 28

从机场到市区

① のりもの の 乗物に乗る 29

搭乘交通工具

② かんこう あん ない しょ 観光案内所で 34

在观光服务处

Unit 4 りょうがえ 両替 38

货币兑换

① りょうがえ 両替 39

货币兑换

Part ② しゅくはく 宿泊 45

住宿

Unit 5 ホテル 47

饭店

① よ やく ホテルの予約 48

饭店的预约

②	チェックイン	54
	办入住登记手续	
③	ルームサービス／洗濯物 ^{せんたくもの}	58
	客房服务／清洗衣物	
④	フロントに問 ^と いあ ^あ わせる	61
	在前台的询问	
⑤	苦情 ^{くじょう} とトラブル ^{しょり} 処理	65
	抱怨及纠纷的处理	
⑥	チェックアウト	68
	退房	

Part 3 ^{こうつう}交通

交通 71

Unit 6 ^{こくないこうつう}国内交通

国内交通 73

①	バス	74
	巴士	

● タクシー	78
--------------	----

出租车

● ち か てつ てつ どう 地下鉄 / 鉄道	81
--	----

地铁 / 铁路

Part 4 かん こう 観光	87
观光	

Unit 7 かん こう 観光	89
--------------------------------------	----

观光

● かん こう あん ない しょ 観光案内所で	90
--	----

在观光服务处

● ツアーを もう こ 申し込む	93
---------------------------------------	----

申请参加观光团

● ツアーに さん か 参加して	98
---------------------------------------	----

参加观光团时

Unit 8 ショッピング	103
---------------------	-----

购物

- ^{みせ さが} 店を探す 103
寻找商店
- ^{しな もの えら} 品物を選ぶ 106
选择商品

Unit 9 ^{けいしょく} レストランと軽食 113
餐厅和简餐

- ^{さが} レストラン探し 114
寻找餐厅
- ^{せき} 席につくまで 118
在入座之前
- ^{ちゅうもん} 注文する 121
点菜
- ^{しょくじ ちゅう} 食事中に 126
在用餐时
- ^{し はら} 支払い 129
结账

● ^{けいしょく} 軽食 132

简餐

Unit 10 ^{ごらく} 娯楽 135

娱乐

● ^{えんげき} 演劇 / ^{おんがく} 音楽 136

戏剧 / 音乐

● スポーツ 140

运动

Part 5

^{でんわ} 電話 / ^{ゆうびん} 郵便 143

电话 / 邮政

Unit 11 ^{でんわ} 電話 / ^{ゆうびん} 郵便 145

电话 / 邮政

● ^{でんわ} 電話 146

电话

● ^{ゆうびん} 郵便 151

邮政



Part

6

き こく

帰国

回国

155

Unit 12 よ やく さい かく にん へん こう
予約と再確認／変更 157

预约与再确认／变更

● よ やく さい かく にん
予約／再確認 158

预约／再确认

Unit 13 ホテルから 空 港 へ 163

从饭店到机场

● ホテルを 出 発 する 164

从饭店出发

● 空 港 で 168

在机场

● 免 税 店 で 171

在免税商店

Part 7

トラブル

麻烦

175

Unit 14

じこ

事故

177

意外



ふんしつ とうなん

紛失／盗難

178

遺失／遭抢



まいご みち まよ

迷子／道に迷ったとき

183

走失／迷路

Unit 15

びょうき

病気

189

生病



びょういん うけつけ

病院の受付で

190

在医院问讯处



びょうき

病気

193

生病



けが

199

受伤

Part 8

附録：基本フレーズ 203 附录：基本用语

Unit 16	あいさつ 205 寒暄
Unit 17	別れ際のあいさつ 209 分別时的寒暄
Unit 18	声をかけるとき 212 搭讪
Unit 19	感謝の言葉と謝りの言葉 215 感谢用语及道歉用语
Unit 20	聞き返すとき 220 反问
Unit 21	あいづち 223 随声附和
Unit 22	依頼する 230 请求

Unit 23	許可 きょ か を求めるとき／ 確認 かく にん を求めるとき 233
	请求对方的同意／ 向对方确认